КОМИСИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

Брюксел, 6.6.2007
COM(2007) 298 окончателен

2007/0112 (CNS)

Предложение за

ДИРЕКТИВА НА СЪВЕТА

относно изменение на Директива 2003/109/ЕО за разширяване на обхвата ѝ до лица, ползващи се с международна закрила

(представена от Комисията)

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1) Контекст на предложението

- **Основания и цели на предложението**

Понастоящем бежанците и лицата, ползващи се със субсидиарна закрила, (наричани по-нататък и „лица, ползващи се с международна закрила“) няма т право на статут на дългосрочно пребиваващи съгласно Директива 2003/109/ЕО на Съвета от 25 ноември 2003 г. относно статута на дългосрочн о пребиваващи граждани от трети страни. Признавайки този недостатък, С ъветът и Комисията призоваха в съвместно изявление от 8 май 2003 г. за ра зширяване на обхвата на Директива 2003/109/ЕО на Съвета до лица, ползва щи се с международна закрила. Това предложение осъществява идеята на и зявлението чрез включване на лицата, ползващи се с международна закрил а в обхвата на Директива 2003/109/ЕО на Съвета.

- **Общ контекст**

В предложението на Комисията от 2001 г. за Директива 2003/109/ЕО на Съв ета[1] бежанците могат да кандидатстват за статут на дългосрочно пребивава щи след петгодишно законно и непрекъснато пребиваване в държава-членк а, като същевременно са освободени от задължението да имат собствени ста билни, редовни и достатъчни средства и здравна осигуровка.

Въпреки това по време на преговорите бе решено бежанците да не бъдат вк лючени в обхвата на директивата и в *Съвместното изявление на Съвета и Комисията*, направено на заседанието на Съвета в състав „Правосъдие и в ътрешни работи“ на 8 май 2003 г., бе договорено Комисията да представи п редложение за директива за разширяване на статута на дългосрочно пребив аващи за включване на бежанци и лица, ползващи се със субсидиарна закр ила, като се вземе предвид проучването относно прехвърлянето на статута на закрила.

- **Действащи разпоредби в областта, за която се отнася предложението**

Статутът на дългосрочно пребиваващ и правата и ползите, произтичащи о т този статут, са определени в Директива 2003/109/ЕО на Съвета, която ще се прилага и за лицата, ползващи се с международна закрила, след приеман е на настоящото предложение. Съгласно Директива 2004/83/ЕО на Съвета о т 29 април 2004 г. лицата, ползващи се с международна закрила, са граждан и от трети страни или лица без гражданство, които са получили статут на б ежанци или субсидиарна закрила по смисъла на тази директива.

- **Съвместимост с други политики**

Настоящото предложение е изцяло в съответствие със Заключенията на Ев ропейския съвет в Тампере през 1999 г. и Програмата от Хага от 2004 г. отн осно справедливото третиране на граждани от трети страни.

[1] COM(2001) 127 окончателен.

2) Консултация със заинтересовани страни и оценка на въздействието

- **Консултация със заинтересовани страни**

През 2004 г. службите на Комисията обсъдиха неофициално общите насоки на това предложение с държавите-членки в Комитета по имиграция и убеж ище, както и на две неофициални срещи на експерти.

Бяха проведени също така неофициални консултации с Върховния комиса риат на ООН за бежанците, с Европейския съвет за бежанците и изгнаници те, както и с Комисията на църквите за мигрантите в Европа през 2004 г.

От името на Комисията Датският съвет за бежанците, Институтът по мигр ационна политика и Институтът за изследване на миграцията и етнически изследвания проведоха „проучване относно прехвърлянето на статут на зак рила в ЕС в контекста на Общата европейска система за убежище и целта з а единен статут в Съюза за лицата, получили убежище“. Докладът от проуч ването се състои от три части, които описват съществуващата правна рамк а, практиката в единайсет държави-членки и една държава, която не е член ка на ЕС, както и бъдещи възможности за механизъм на Общността за прех върляне на закрила. Изследователите проведоха консултации с единайсет д ържави-членки, Върховния комисариат на ООН за бежанците и Съвета на Европа (относно Европейското споразумение за прехвърляне на отговорнос т). Окончателният доклад, който бе обсъден с експерти от държавите-членк и, бе приет с широк консенсус.

Страните, с които бяха проведени консултациите, приветстваха разширява нето на обхвата на директивата за включване на бежанците. Въпреки това някои държави-членки изразиха съмнения относно включването на лицат а, ползващи се със субсидиарна закрила. Независимо от това Комисията ре ши да включи тази група в настоящото предложение, тъй като смята, че тр ябва да бъде обхваната ситуацията на всички граждани от трети страни, ко ито са пребивавали пет години в приемащата държава-членка (в допълнен ие *Съвместното изявление* от май 2003 г., което се отнася и за двете катего рии).

Повечето консултирани страни се съгласиха с анализа в проучването, че пр ехвърлянето на закрила може да се извърши преди придобиването на стату т на дългосрочно пребиваващ, което означава, че прехвърлянето на закрил а ще бъде включено в отделно предложение. Повечето консултирани страни се съгласиха също така, че въвеждането на механизъм на Общността за пре хвърляне на закрила предполага взаимно признаване на решенията за убеж ище, което от своя страна предполага достатъчно равнище на хармонизира не на процедурите на държавите-членки за даване на убежище. Вследствие на това Комисията реши да не включва механизъм на Общността за прехвъ рляне на закрила в настоящото решение.

3) Правни елементи на предложението

ИЗМЕНЕНИЕ НА ДИРЕКТИВА 2003/109/ЕО НА СЪВЕТА

Основната цел на предложението е да предложи на лицата, ползващи се с м еждународна закрила, правна сигурност по отношение на пребиваването и м в държава-членка и права, сравними с тези на гражданите на ЕС, след пе тгодишно законно пребиваване, като по този начин се заличава недостатък ът, съществуващ при Директива 2004/83/ЕО. Това е постигнато чрез залича ване на изключенията от обхвата на Директива 2003/109/ЕО, които се отнас ят до лицата, ползващи се с международна закрила, като същевременно се в зема предвид, при необходимост, тяхната специална ситуация в сравнение с други граждани от трети страни.

СТАТУТ НА ДЪЛГОСРОЧНО ПРЕБИВАВАЩ В ПЪРВА ДЪРЖАВА-ЧЛЕ НКА

Лицата, ползващи се с международна закрила, трябва да могат да получат с татут на дългосрочно пребиваващ в държавата-членка, която им е предоста вила закрилата, при същите условия като други граждани от трети страни. Освен това, лицата, ползващи се с международна закрила, които получат ст атут на дългосрочно пребиваващ, трябва да имат пълноправен достъп до вс ички права и ползи, произтичащи от този статут, и за тях също трябва да се прилагат ограниченията, предвидени за тези права и ползи в Директива 2003/109/ЕО. Въпреки това докато дългосрочно пребиваващо лице продълж и да се ползва с международна закрила съгласно Директива 2004/83/ЕО, упр ажняването на неговите/нейните права, произтичащи от Директива 2004/83/ЕО, не може да бъде възпрепятствано от ограниченията, посочени в Директива 2003/109/ЕО. Въпросът дали лицата, ползващи се с международн а закрила, които са получили статут на дългосрочно пребиваващ, все още м огат да се нуждаят от международна закрила или дали те имат право на ста тут на международна закрила съгласно Директива 2004/83/ЕО, е извън обхв ата на настоящата директива.

Въпреки това първоначалното предоставяне на закрила изисква също да се гарантира спазване на принципа на забрана за връщане в случай на оттегл яне или загубване на статута на дългосрочно пребиваващ в първата държа ва-членка.

ПРЕБИВАВАНЕ И СТАТУТ НА ДЪЛГОСРОЧНО ПРЕБИВАВАЩ ВЪВ В ТОРА ДЪРЖАВА-ЧЛЕНКА

Глава III от Директива 2003/109/ЕО на Съвета определя условията, при кои то дългосрочно пребиваващите лица могат да упражняват правото си на пр ебиваване в друга държава-членка. Тези условия трябва да се прилагат изц яло към лицата, ползващи се с международна закрила, които са получили р азрешение за дългосрочно пребиваване.

Лицата, ползващи се с международна закрила, които съгласно член 23 от Д иректива 2003/109/ЕО кандидатстват за получаване на статут на дългосроч но пребиваващ в държава-членка, различна от тази, в която са получили м еждународна закрила, трябва също да бъдат задължени да изпълнят всички съответни условия, посочени в Директива 2003/109/ЕО.

БЕЗ МЕХАНИЗЪМ ЗА ПРЕХВЪРЛЯНЕ НА ОТГОВОРНОСТ ПРИ ЗАКРИ ЛА СЪГЛАСНО ИЗМЕНЕНАТА ДИРЕКТИВА 2003/109/ЕО

Тази директива предоставя единствено, при определени условия, правото н а пребиваване във втора държава-членка на дългосрочно пребиваващи лиц

4) Правно основание

Това предложение изменя Директива 2003/109/ЕО и използва същата правн а основа като този акт, а именно член 63, параграф 3, буква а) и член 63, па раграф 4 от Договора за ЕО. Тази правна основа е подходяща, имайки пред вид, че статутът на дългосрочно пребиваващ за лицата, ползващи се с международна закрила, е средство за тяхната интеграция като граждани от трет и страни в приемащата държава-членка и е част от имиграционната полит ика.

Обединеното кралство и Ирландия не са обвързани с Директива 2003/109/Е О вследствие на Протокола относно позицията на Обединеното кралство и Ирландия, приложен към договорите. По същия начин Дания не е обвързан а по силата на Протокола относно позицията на Дания, приложен към дого ворите.

5) Принцип на субсидиарност

Лицата, ползващи се с международна закрила, не попадат в обхвата на Дир ектива 2003/109/ЕО, което означава, че държавите-членки решават на наци онално равнище дали и при какви условия лицата, ползващи се с междунар одна закрила, могат да получат по-постоянен статут и какъв ще бъде обхва тът на такъв статут. Понастоящем те могат да получат такъв статут в няко и държави-членки, но не във всички. Освен това, обхватът на техния стату т е различен в различните държави-членки. Въпреки това Съветът и Комис ията се договориха, че лицата, ползващи се с международна закрила, трябв а да имат право да получат статут на дългосрочно пребиваващи, посочен в Директива 2003/109/ЕО, във всички държави-членки при сравними услови я. Това изисква приемането на общи правила на общностно равнище.

Затова изменението на Директива 2003/109/ЕО е най-добрият начин да се ос игури равнопоставено третиране за всички граждани от трети страни, коит о легално пребивават в държава-членка за определен период.

6) Принцип на пропорционалност

Формата на действие от страна на Общността трябва да бъде възможно най- простата, която ще позволи постигане на целта на предложението и ефекти вното му прилагане. В този смисъл избраният правен инструмент е директ ива, изменяща съществуваща директива. Тя установява общите принципи, но оставя държавите-членки, които са нейни адресати, да изберат най-подх одящата форма и методи за постигането на ефективност на тези принципи в тяхната национална правна система и общия контекст. Предложената ди ректива само определя условията за получаване на статут на дългосрочно п ребиваващ от граждани от трети страни, които се ползват с международна з акрила. Ако държавите-членки желаят, могат да определят по-благоприятн и условия за получаване на постоянен статут, които да се прилагат единств ено в националния контекст.

7) Подробно обяснение на предложението

Изменение на член 2

Имайки предвид необходимата връзка между Директива 2004/83/ЕО от 29 а прил 2004 г. относно минималните стандарти за признаването и правното п оложение на гражданите на трети страни или лицата без гражданство като бежанци или като лица, които по други причини се нуждаят от международ на закрила, и Директива 2003/109/ЕО, която съдържа определение на група та граждани от трети страни, които също трябва да могат да получат стату т на дългосрочно пребиваващи, е подходящо към член 2 от Директива 2003/109/ЕО да се добави препратка към ключовото определение на термин а „международна закрила“ в Директива 2004/83/ЕО.

Изменение на член 3

Предлага се да се заличат разпоредбите, които изключват лицата, ползващ и се международна закрила, от обхвата на Директива 2003/109/ЕО.

Изменение на член 4

Предлага се да се измени член 4 от Директива 2003/109/ЕО, за да се вземе пр едвид продължителността на процедурата по предоставяне на убежище при изчисляване на петгодишното законно пребиваване в държава-членка. Тов а гарантира равнопоставено третиране в случай, че гражданин от трета стр ана получи статут на международна закрила вследствие на преразглеждане или обжалване на предишно отрицателно решение, взето по неговото/нейно то кандидатстване за убежище.

Изменение на член 8

Членове 8—11 от Директива 2003/109/ЕО се прилагат изцяло към лица, пол зващи се с международна закрила, които кандидатстват за статут на дългос рочно пребиваващи в държава-членка.

Въпреки това е необходимо да се отговори на притесненията на държави-чл енки относно спазването на принципа на забрана за връщане, когато преби ваването на дългосрочно пребиваващо лице може да бъде прекратено въз ос нова на Директива 2003/109/ЕО. Тези притеснения са свързани с факта, че предишната ситуация по отношение на закрилата при пребиваването на гр ажданин от трета страна може да бъде пропусната, когато националните ор гани за предоставяне и отнемане на статут на международна закрила са раз лични от тези за предоставяне и отнемане на статут на дългосрочно пребив аващ. Този въпрос е важен и в ситуацията, когато лице, ползващо се с международна закрила, което е получило статут на дългосрочно пребиваващ, се премести в друга държава-членка и след петгодишно пребиваване придобие статут на дългосрочно пребиваващ в тази държава-членка.

За да се гарантира, че компетентните органи са уведомени за тази предишн а ситуация по отношение на закрилата, предложеното изменение на член 8 задължава държавите-членки да включат в разрешителното за дългосрочно пребиваване - ЕО, издавано на лица, ползващи се с международна закрила, специална бележка относно факта, че гражданинът от трета страна е получ ил статут на закрила.

Същата информация трябва да бъде отбелязана от втората държава-членк а, предоставяща статут на дългосрочно пребиваващ на гражданин от трета страна, чието разрешително за дългосрочно пребиваване - ЕО, издадено от първата държава-членка, съдържа горепосочената бележка. Въпреки това в

Изменение на член 25

За да се улесни обменът на необходима информация между държавите-член ки, както се изисква в член 12, параграф 3а, член 25 трябва да бъде съответ но изменен, за да се позволи използването на мрежа от национални точки за контакт за тази цел.

2007/0112 (CNS)

Предложение за

ДИРЕКТИВА НА СЪВЕТА

относно изменение на Директива 2003/109/ЕО за разширяване на обхвата ѝ до лица, ползващи се с международна закрила

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 63, параграфи 3 и 4 от него,

като взе предвид предложението на Комисията[2],

като взе предвид становището на Европейския парламент[3],

като взе предвид становището на Икономическия и социален комитет[4],

като взе предвид становището на Комитета на регионите[5],

като има предвид, че:

(1) Директива 2003/109/ЕО на Съвета от 25 ноември 2003 г. относно статута на дългосрочно пребиваващи граждани от трети страни[6] не се прилага към бежанци и лица, ползващи се със субсидиарна закрила, обхванати от Директива 2004/83/ЕО на Съвета от 29 април 2004 г. относно минималните стандарти за признаването и правното положение на гражданите на трети страни или лицата без гражданство като бежанци или като лица, които по други причини се нуждаят от международна закрила, както и относно съдържанието на предоставената закрила[7].

(2) Перспективата за получаване на статут на дългосрочно пребиваващ в държава-членка след определено време е важен елемент за цялостната интеграция на лицата, ползващи се с международна закрила, в държавата-членка на пребиваване.

(3) Статутът на дългосрочно пребиваващ за лицата, ползващи се с международна закрила, е важен и за насърчаване на икономическото и социално сближаване, което е основна цел на Общността, отбелязана в Договора.

(4) Лицата, ползващи се с международна закрила, следва да могат да получат статут на дългосрочно пребиваващи след петгодишно непрекъснато и законно пребива

---

2 ОВ С, стр..
3 ОВ С […], […], стр. […].
4 ОВ С […], […], стр. […].
5 ОВ С […], […], стр. […].
6 ОВ L 16, 23.1.2004 г., стр. 44.
7 ОВ L 304, 30.9.2004 г., стр. 12.

ване в държавата-членка, която им е предоставила международната закрила, при същите условия като други граждани от трети страни. Продължителността на пр оцедурата за разглеждане на тяхната кандидатура за международна закрила след ва да се вземе предвид за целите на изчисляване на този петгодишен период на непрекъснато и законно пребиваване.

(5) С оглед правото на лицата, ползващи се с международна закрила, да пребиват в други държави-членки, различни от тази, която им е предоставила международ ната закрила, е необходимо да се гарантира, че тези държави-членки са уведоме ни за предишната ситуация по отношение на международната закрила на съотве тните лица, така че те да могат да изпълнят задълженията си по отношение на с пазване на принципа на забрана за връщане. За тази цел разрешителното за преб иваване на дългосрочно пребиваващ - ЕО, дадено на лица, ползващи се с между народна закрила, следва да съдържа бележка, даваща информация за факта, че д ържава-членка е предоставила международна закрила на неговия притежател. П ри условие, че международната закрила не е оттеглена, тази бележка следва да б ъде посочена и в разрешителното за пребиваване на дългосрочно пребиваващ - ЕО, издадено от втората държава-членка.

(6) Ползващите се с международна закрила лица, които са дългосрочно пребиваващ и, следва да бъдат равностойно третирани с гражданите на държавата-членка на пребиваване по широк кръг от икономически и социални въпроси при определе ни условия, така че статутът на дългосрочно пребиваващ да представлява истинс ки инструмент за интегрирането на дългосрочно пребиваващи лица в обществот о, в което живеят.

(7) Равнопоставеното третиране на лицата, ползващи се с международна закрила, в държавата-членка, която им е предоставила международната закрила, следва да не засяга правата и ползите, гарантирани съгласно Директива 2004/83/ЕО.

(8) Условията, определени в Директива 2003/109/ЕО относно правото на дългосроч но пребиваващ да пребивава в друга държава-членка и да получи статут на дълг осрочно пребиваващ там, следва да се прилагат по един и същ начин за всички г раждани от трети страни, които са получили статут на дългосрочно пребиваващ и.

(9) Прехвърлянето на отговорност при закрила на лица, ползващи се с международ на закрила, е извън обхвата на тази директива.

(10) Когато държава-членка възнамерява да експулсира на основание, предвидено в Директива 2003/109/ЕО лице, ползващо се с международна закрила, което е пол учило статут на дългосрочно пребиваващ в тази държава-членка, съответното ли це следва да се ползва със закрилата срещу връщане, гарантирана с Директива 2004/83/ЕО. С цел да се гарантира пълно спазване на принципа на забрана за вър щане, когато съответното лице е получило статут на закрила в друга държава-чл енка и този статут не е междувременно отнет, е необходимо да се предвиди, че т ой/тя може да бъде експулсиран/а само към държавата-членка, която е предоста вила статута на закрила, и че тази държава-членка е задължена да го/я приеме, о свен ако експулсирането е разрешено съгласно разпоредбите на Директива 2004/83/ЕО относно спазването на принципа на забрана за връщане.

(11) По същата причина възможността, предвидена в Директива 2003/109/ЕО, вторат а държава-членка да премести от територията на Съюза гражданин от трета стра на, който пребивава, но все още не е получил статут на дългосрочно пребивава щ в тази държава-членка, не следва да се прилага, когато съответното лице е по лучило статут на закрила в друга държава-членка, освен ако това преместване е разрешено съгласно разпоредбите на Директива 2004/83/ЕО относно спазването на принципа на забрана за връщане.

(12) Настоящата директива зачита основните права и свободи и спазва принципите, признати от Хартата за основните права на Европейския съюз. В съответствие с ъс забраната за дискриминация, съдържаща се в Хартата, държавите-членки сле два да прилагат настоящата директива без дискриминация на лицата, към които тази директива е насочена, основана на пол, раса, цвят, етнически или социален произход, генетични характеристики, език, религия или вярвания, политически или други убеждения, принадлежност към етническо малцинство, собственост, р ождение, увреждане, възраст или сексуална ориентация.

(13) В съответствие с членове 1 и 2 от Протокола относно позицията на Обединенот о кралство и Ирландия, приложен към Договора за Европейския съюз и към Дог овора за създаване на Европейската общност, и без да се засяга член 4 от този п ротокол, тези държави-членки не участват в приемането на настоящата директи ва и не са обвързани от нея, нито са предмет на нейното прилагане.

(14) В съответствие с членове 1 и 2 от Протокола относно позицията на Дания, прил ожен към Договора за Европейския съюз и към Договора за създаване на Европ ейската общност, Дания не е участвала в приемането на Директива 2003/109/ЕО и не е обвързана от нея, нито е предмет на прилагането на настоящата директив а,

ПРИЕ НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

Член 1

Директива 2003/109/ЕО се изменя, както следва:

1. В член 2, буква е) се заменя със следното:

„е) „международна закрила“ означава международна закрила, както е определе на в член 2, буква а) от Директива 2004/83/ЕО на Съвета[8];“.

2. Член 3, параграф 2 се изменя, както следва:

а) Буква в) се заменя със следното:

„в) са кандидатствали за пребиваване в държава-членка на основание субсидиа рна форма на закрила в съответствие с международни задължения, нацио нално законодателство или практиката на държавите-членки и очакват ре шение по своя статут; ”.

[8] ОВ L 304, 30.9.2004 г., стр. 12.

б) Буква г) се заменя със следното:

„г) са кандидатствали за признаване като бежанци и все още не е взето окончат елно решение по кандидатурата им; ”

3. В член 4, параграф 2 се добавя следната алинея:

„По отношение на ползващите се с международна закрила периодът между дат ата, на която е подадено заявлението за международна закрила, и датата, на ко ято е предоставено разрешителното за пребиваване, посочено в член 24 от Дир ектива 2004/83/ЕО, се взема предвид при изчисляване на периода, посочен в па раграф 1.“

4. В член 8 се добавят следните параграфи 4 и 5:

“4. Когато държава-членка издаде разрешително за пребиваване на дългосро чно пребиваващ - ЕО на гражданин от трета страна, на когото е предоставила международна закрила, тя попълва в рубриката „бележки“ на неговото/нейното разрешително за пребиваване - ЕО следното: „Притежателят на настоящото ра зрешително е получил международна закрила в [име на държавата-членка] на [дата]“,

5. Когато разрешителното за пребиваване на дългосрочно пребиваващ - ЕО е и здадено от втора държава-членка на гражданин от трета страна, чието разреши телно за дългосрочно пребиваване - ЕО съдържа бележката, посочена в парагр аф 4, втората държава-членка вписва същата бележка в разрешителното на дъл госрочно пребиваващ - ЕО.

Преди втората държава-членка да впише бележката, посочена в параграф 4, тя може да се консултира с държавата-членка, посочена в бележката, за това дали дългосрочно пребиваващото лице все още се ползва с международна закрила. Когато международната закрила е оттеглена с окончателно решение, втората д ържава-членка не вписва бележката, посочена в параграф 4.“

5. В член 11 се добавя следният параграф 4а:

„4а. Доколкото е засегната държавата-членка, която е предоставила междунар одната закрила, параграфи 3 и 4 не засягат разпоредбите на Директива 2004/83/ ЕО.“

6. Член 12 се изменя, както следва:

а) Добавя се следният параграф 3а:

„3а. Когато държава-членка реши да експулсира дългосрочно пребиваващо лиц е, чието разрешително за пребиваване на дългосрочно пребиваващ - ЕО съдър жа бележката, посочена в член 8, параграф 4, тя се консултира с държавата-чле нка, посочена в бележката.

Освен ако международната закрила не е междувременно оттеглена, дългосрочн о пребиваващото лице се експулсира към тази държава-членка, която незабавн

о и без формалности приема дългосрочно пребиваващото лице и членовете на неговото/нейното семейство.“

б) Добавя се следният параграф 6:

“6. Този член не засяга член 21 от Директива 2004/83/ЕО.“

7. В член 22 се добавя следният параграф 3а:

„3а. Параграф 3 не се прилага за граждани от трети страни, чието разрешителн о за дългосрочно пребиваване - ЕО, издадено от първата държава-членка, съдъ ржа бележката, посочена в член 8, параграф 4.

Този параграф не засяга член 21 от Директива 2004/83/ЕО.“

8. В член 25 първа алинея се заменя със следното:

„Държавите-членки посочват точки за контакт, които отговарят за получаване и предаване на информацията, посочена в член 12, параграф 3а, член 19, параг раф 2, член 22, параграф 2 и член 23, параграф 1.“

Член 2

9. Държавите-членки въвеждат в сила законовите, подзаконовите и администрати вните разпоредби, необходими, за да се съобразят с настоящата директива, най-късно до […]. Те незабавно съобщават на Комисията текста на тези разпоредб и, както и таблица на съответствието между разпоредбите и настоящата директ ива.

Когато държавите-членки приемат тези разпоредби, в тях се съдържа позовава не на настоящата директива или то се извършва при официалното им публикув ане. Условията и редът на позоваване се определят от държавите-членки.

10. Държавите-членки съобщават на Комисията текста на основните разпоредби о т националното си законодателство, които те приемат в областта, уредена с нас тоящата директива.

Член 3

Настоящата директива влиза в сила на […] ден след публикуването ѝ в *Официален вес тник на Европейския съюз*.

Член 4

Адресати на настоящата директива са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на […] година.

За Съвета:
Председател